

ROLLIOS

ITALIANO

Le istruzioni sono fondamentali per il corretto uso e funzionamento dell'apparecchio; pertanto devono essere accuratamente conservate anche dopo l'installazione, per ogni futura consultazione.

NOTE GENERALI

Conformità: Norme Europee EN 60598-1, EN 60598-2-1
Direttive comunitarie 2006/95/CE BT, EMC 2004/108/CE
Linea prodotti. ROLLIOS è costituita da apparecchi da binario.

PREDISPOSIZIONE E MONTAGGIO APPARECCHI

Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

MODELLI DA BINARIO

La famiglia ROLLIOS da Binario, è composta da apparecchi già pronti al montaggio sui binari elettrificati trifase Reggiani.
Per innestare l'adattatore al binario trifase Reggiani (fig.1): fare attenzione al verso d'inserimento dell'adattatore **A**; ruotare la leva di blocco **B**; selezionare la fase 1-2-3, in funzione della linea di alimentazione prescelta **C**.

Definito il verso di montaggio dell'adattatore, conseguentemente è definito il verso di montaggio dell'apparecchio. A questo punto si può procedere all'installazione del ROLLIOS a binario perchè l'adattatore ha anche la funzione di supporto meccanico.

INSERIMENTO/CAMBIO LAMPADA

Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

Alogenuri metallici MT/UB G8,5 20/35W – G12 20/35/70W;

Alogena Basso Tensione HS-G/UB GY 6,35 60Wmax

- A** rimuovere il riflettore di protezione ruotandolo in senso antiorario (fig.2);
- B** Inserire/sostituire la lampada (con una di pari potenza dell'alimentatore abbinato, vedi etichetta);
- C** riagganciare correttamente il riflettore ruotandolo in senso orario;

N.B. verificare sempre l'integrità del vetro di protezione e il perfetto aggancio alla ghiera.

Avvertenza: con lampada a fine vita, ovvero, al decadimento del flusso luminoso, è doverosa la sostituzione della lampada stessa per prevenire gravi danni al gruppo d'alimentazione.

RE LED LUCE

Rimuovere la pellicola di protezione, prima dell'accensione del REGGIANI LED LUCE (fig.3).



L'innesto a baionetta del riflettore (prevista per la maggior parte dei prodotti con REGGIANI LED LUCE) permette di variare facilmente il fascio di luce da stretto a largo (fig.4-5).

NOTE DI GARANZIA

Per gli apparecchi Reggiani che utilizzano i REGGIANI LED LUCE è possibile richiedere l'estensione della garanzia.
Sul sito www.reggiani.net sono riportate le condizioni e il modulo di registrazione.

RIFERIMENTI NORMATIVI

Conformità:
Norme europee CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598-2-2, CEI EN 62471+2008.
Direttive Comunitarie BT 73/23, EMC 89/336 e CEE 93/68.

ENGLISH

These instructions are fundamental for correct use and operation of the luminaire. After installation, they should therefore be kept in a safe place for future reference.

GENERAL NOTES

Conformity: European standards – EN 60598-1, EN 60598-2-1;
European directives – 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC Directive).
The ROLLIOS product family comes as track mounted luminaires.

PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES

Turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.

TRACK MOUNTED LUMINAIRES

The ROLLIOS track mounted family consists of luminaires ready for mounting on the Reggiani 3-circuit electrified tracks.
To engage the adapter to the Reggiani 3-circuit track (fig.1): observe the correct direction when inserting adapter **A**; turn locking lever **B**; select circuit 1-2-3, according to the power supply line chosen **C**.

After deciding on the mounting direction of the adapter, the luminaire mounting direction is selected. At this point, track mounted ROLLIOS can be installed because the adapter also acts as mechanical support.

INSTALLATION/REPLACEMENT OF LAMPS

Turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.

Metal halide lamps MT/UB G8,5 20/35W – G12 20/35/70W;

low voltage halogen lamps HS-G/UB GY 6,35 60Wmax

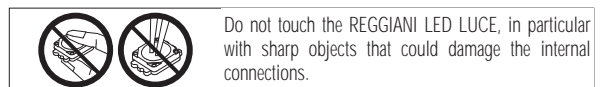
- A** Remove the protective reflector by turning it anti-clockwise (fig.2);
- B** insert/replace the lamp (with one of equal rating as the ballast, see rating plate);
- C** re-engage the reflector correctly by turning it clockwise;

N.B. Always check the safety glass for intactness and for perfect fitting on the locking ring.

Warning: when the lamp is dying, i.e. the luminous flux is decreasing, the lamp must be replaced to prevent serious damage to the control gear.

RE LED LUCE

Remove the protective film before turning on the REGGIANI LED LUCE (fig.3).



The reflector twist-lock fixing system (featured on most products that use REGGIANI LED LUCE) makes it easy to vary the light beam from narrow to wide (fig.4-5).

NOTE ON WARRANTY

It is possible to request an extended warranty for Reggiani luminaires featuring REGGIANI LED LUCES.
The conditions and registration form can be found at www.reggiani.net

REFERENCE STANDARDS

Conformity:
European Standards CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598-2-2, CEI EN 62471+2008.
European Community Directives LV 73/23, EMC 89/336 and 93/68/EEC.

DEUTSCH

Die Anweisungen sind für einen ordnungsgemäßen Gebrauch und den einwandfreien Betrieb der Leuchte von großer Bedeutung und müssen daher auch nach der Installation für zukünftiges Nachschlagen aufbewahrt werden.

allgemeine Hinweise

Konformität: Europäische Normen EN 60598-1, EN 60598-2-1; EG-Richtlinien 2006/95/EG (Niederspannung), 2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit) Die Produktlinie ROLLIOS umfasst Stromschienenleuchten.

VORBEREITUNG UND MONTAGE DER LEUCHTEN

Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

MODELLE FÜR DIE STROMSCHIENENMONTAGE

Die Serie ROLLIOS für die Stromschienenmontage umfasst montagefertige Leuchten für die Montage an 3-Phasen-Reggiani-Stromschienen.
Für den Einsatz des Adapters an die 3-Phasen-Reggiani-Stromschiene (Abb. 1): Die Einsatzrichtung des Adapters beachten **A**. Den Arretierhebel drehen **B**. Die Phase (1-2-3) je nach ausgewählter Versorgungsleitung auswählen **C**.

Mit der Festlegung der Montagerichtung des Adapters wird auch die Montagerichtung der Leuchte bestimmt. Nun kann ROLLIOS an der Stromschiene montiert werden, denn der Adapter dient auch als mechanische Halterung.

EINSETZEN/AUSWECHSELN DER LAMPE

Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

Halogen-Metaldampfampe MT/UB G8,5 20/35W – G12 20/35/70W;

Niedervolt-Halogenlampe HS-G/UB GY 6,35 60Wmax

- A** Den Schutzreflektor gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen (Abb.2).
- B** Die Lampe einsetzen/auswechseln (zu verwenden sind Lampen, deren Leistung dem dazugehörigen Vorschaltgerät – siehe Typenschild – entspricht).
- C** Den Wechselreflektor wieder korrekt einsetzen und hierzu im Uhrzeigersinn drehen.

BEACHT: Stets sicherstellen, dass das Schutzglas unbeschädigt und perfekt am Haltering befestigt ist.

Hinweis: Gegen Ende der Betriebsdauer der Lampe bzw. bei Nachlassen des Lichtstroms muss die Lampe ausgewechselt werden, um schwere Schäden am Betriebsgerät zu vermeiden.

RE LED LUCE

Vor dem Einschalten der REGGIANI LED LUCE die Schutzfolie abziehen (Abb.3).



Der Bajonettverschluss des Reflektors (mit dem die meisten Produkte mit REGGIANI LED LUCE ausgestattet sind) ermöglicht die einfache Änderung des Ausstrahlwinkels von eng zu breit (Abb.4-5).

HINWEISE ZUR GEWÄHRLEISTUNG

Für die Reggiani-Leuchten mit REGGIANI LED LUCE kann die Erweiterung der Gewährleistung angefordert werden. Auf der Website www.reggiani.net finden Sie die entsprechenden Bedingungen und das Registrierungsformular.

NORMATIVE VERWEISUNGEN

Konformität:
Europäische Normen CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598-2-2, CEI EN 62471+2008.
EG-Richtlinien 73/23 (Niederspannung), 89/366 (EMV) und 93/68/EWG.

FRANÇAIS

Les instructions sont fondamentales pour un emploi et un fonctionnement corrects de l'appareil ; en conséquence, il est conseillé de les conserver soigneusement en cas de besoin, même après l'installation.

Remarques Générales

Conformité: Normes européennes EN 60598-1, EN 60598-2-1; Directives communautaires BT 2006/95/CE, CEM 2004/108/CE.
La famille de produits ROLLIOS est constituée d'appareils sur rail.

PRÉPARATION ET MONTAGE DES APPAREILS

Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

MODÈLES SUR RAIL

La famille ROLLIOS sur rail est composée d'appareils déjà prédisposés pour le montage sur les rails électrifiés à 3 circuits d'allumage Reggiani.
Pour raccorder l'adaptateur au rail à trois circuits d'allumage Reggiani (fig.1) : prendre garde au sens d'insertion de l'adaptateur **A**; tourner le levier de blocage **B**; sélectionner la phase 1-2-3 en fonction de la ligne d'alimentation choisie **C**.
Une fois le sens de montage de l'adaptateur défini, le sens de montage de l'appareil l'est aussi. L'adaptateur ayant également une fonction de support mécanique, il est alors possible, à ce stade, de procéder à l'installation de ROLLIOS sur le rail.

MISE EN PLACE/REPLACEMENT DE LA LAMPE

Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

Lampes à iodures métalliques MT/UB G8,5 20/35W – G12 20/35/70W;

lampe halogène à basse tension HS-G/UB GY 6,35 60Wmax

- A** Enlever le réflecteur de sécurité en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig.2);
- B** introduire/remplacer la lampe (par une lampe de puissance équivalente de la platine d'alimentation associée - cf. étiquette);
- C** remettre le réflecteur correctement en place en le faisant tourner en sens horaire.

Remarque: toujours vérifier l'intégrité du verre de sécurité et son parfait assujettissement au collier. **Avertissement:** lorsque la lampe est parvenue à la fin de sa durée de vie, à savoir quand le flux lumineux baisse, il convient de la remplacer pour éviter d'occasionner à la platine d'alimentation de graves dommages.

RE LED LUCE

Pellicule protectrice avant la mise sous tension du REGGIANI LED LUCE (fig.3).



Le raccord à baïonnette du réflecteur (monté sur la majeure partie des produits équipés du REGGIANI LED LUCE) permet de modifier très simplement le faisceau de lumière et qui passera d'un diamètre étroit à large (fig.4-5).

REMARQUES SUR LA GARANTIE

Possibilité, pour les appareils Reggiani équipés des REGGIANI LED LUCE, de demander une extension de garantie. Les conditions et le formulaire d'inscription se trouvent sur le site www.reggiani.net

CADRE REGLEMENTAIRE

Conformité:
Normes européennes CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598-2-2, CEI EN 62471+2008.
Directives communautaires: BT 73/23, CEM 89/336 et 93/68/CEE.

ESPAÑOL

Las instrucciones son fundamentales para el correcto uso y funcionamiento del aparato. Por lo tanto, deben guardarse también después de la instalación para eventuales consultaciones futuras.

notas generales

Conformidad: Normas Europeas EN 60598-1, EN 60598-2-1 y Directivas comunitarias 2006/95/CE BT, EMC 2004/108/CE.
La línea de productos ROLLIOS se compone de aparatos para carril.

PREPARACIÓN Y MONTAJE DE LOS APARATOS

Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

MODELOS PARA CARRIL

La serie ROLLIOS para carril está compuesta por aparatos listos para el montaje en los carriles electrificados trifásicos Reggiani.
Para encajar el adaptador en el carril trifásico Reggiani, siga las instrucciones de la (fig.1): respete el sentido de empotramiento del adaptador **A**; gire la palanca de bloqueo **B**; seleccione la fase 1-2-3, según la línea de alimentación preseleccionada **C**.
Al definir el sentido de montaje del adaptador, se determina el sentido de montaje del aparato. Luego, se puede instalar ROLLIOS para carril en cuanto el adaptador cumple también la función de sostén mecánico.

INSTALACIÓN/SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

Halogenuros metálicos MT/UB G8,5 20/35W – G12 20/35/70W;

halógena de baja tensión HS-G/UB GY 6,35 60W máx

- A** Remueva el reflector de seguridad girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj (fig.2);
- B** inserte/sustituya la lámpara (con una de igual potencia respecto al equipo de alimentación instalado – véase la etiqueta);
- C** vuelva a enganchar correctamente el reflector girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

NOTA: controle siempre que el cristal de seguridad no esté dañado y que esté fijado perfectamente al aro.

Advertencia: cuando la lámpara está por acabar su vida, es decir cuando disminuye el flujo luminoso, ésta debe sustituirse con el fin de evitar graves daños al equipo de alimentación.

RE LED LUCE

Remueva la película de protección antes de encender el REGGIANI LED LUCE (fig.3).



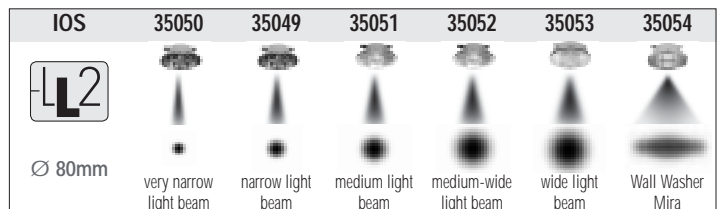
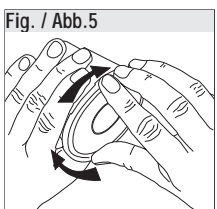
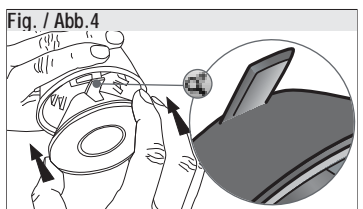
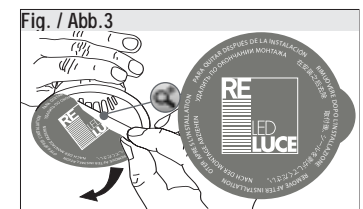
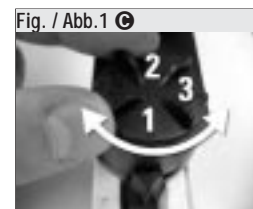
El acoplamiento de bayoneta del reflector (instalado en la mayoría de los productos con REGGIANI LED LUCE) permite variar fácilmente el haz de luz desde estrecho a ancho (fig.4-5).

NOTAS DE GARANTÍA

Para los aparatos Reggiani que usan los REGGIANI LED LUCE se puede pedir la extensión de la garantía. En el sitio www.reggiani.net se describen las condiciones y podrá hallar el modelo de inscripción.

REFERENCIAS NORMATIVAS

Conformidad:
Normas europeas CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598-2-2, CEI EN 62471+2008.
Directivas CEE BT 73/23, EMC 89/336 y CEE 93/68.





ITALIANO

CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

L'elevato standard qualitativo dei prodotti Reggiani consente alla società di offrire una garanzia convenzionale eccedente quella legale e quella usuale per fornitori di apparati illuminotecnici.

1 PRODOTTI

- La presente garanzia si applica a tutti i prodotti “Reggiani”, che utilizzano la SERIE RE LED LUCE, come fonte luminosa, limitatamente alla stessa e alle tecnologie di alimentazione.

2 DURATA DELLA GARANZIA

- La garanzia concessa dalla Reggiani s.p.a. Illuminazione, per tutti i prodotti che utilizzano la SERIE RE LED LUCE ha la durata di mesi sessantasei, decorrenti dalla data di fabbricazione del prodotto e l'estensione della garanzia convenzionale deve essere validata mediante la registrazione dell’installazione via web sul sito www.reggiani.net. La registrazione dell’installazione deve avvenire nel termine di sessanta giorni da quest’ultima.

3 CONDIZIONI DELLA GARANZIA

- La presente garanzia ha efficacia a condizione che:
1) l’utente utilizzi il prodotto Reggiani, secondo le specifiche del prodotto stesso;
2) il prodotto sia stato installato correttamente da personale tecnico qualificato in possesso dei requisiti normativamente previsti;
3) le apparecchiature non siano state modificate dall’utente e sulle stesse non siano state eseguite manutenzioni da parte di tecnici non qualificati.
L’utente, che volesse avalersi della garanzia convenzionale qui rilasciata, dovrà fornire la prova di aver rispettato le presenti condizioni.
La garanzia convenzionale qui prevista deve essere reclamata alla Reggiani s.p.a. Illuminazione entro tre giorni dal manifestarsi del cattivo funzionamento dell’apparato, si da consentire alla Reggiani s.p.a. Illuminazione un immediato intervento anche per l’analisi delle cause del malfunzionamento medesimo.

4 LIMITI DELLA GARANZIA

- L’utente, che si avvarrà della garanzia, avrà diritto alla sostituzione dell’apparecchio nel suo complesso o dei driver di alimentazione, se l’anomalia avrà riguardo a tale componente.

5 ESCLUSIONE

- La garanzia non copre danni causati dal trasporto; danni causati dall'utilizzo dell'apparecchiatura in condizioni ambientali inadeguate; danni causati da negligenza o da carenze manutentive o tentativi di riparazione eseguiti da personale non qualificato e/o non autorizzato e comunque con l'utilizzo di accessori o pezzi di ricambio non originali.

Sono, altresì, esclusi i costi di manodopera per la sostituzione degli apparati e comunque ogni danno, sia pure indirettamente, connesso con la difettosità dell'apparato.

6 LEGGE APPLICABILE

- L'esecuzione, interpretazione e tutte le questioni pertinenti la validità e gli effetti della presente garanzia convenzionale saranno comunque determinate e regolate dalla legge italiana.

 **RAEE** Gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani. Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE  devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici. Pertanto è fatto obbligo all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi di illuminazione usati al Distributore, a fronte dell'acquisto di un'equivalente apparecchio nuovo, o esclusivamente per il territorio italiano direttamente al Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione –Ecolight- come delegato dalla Reggiani S.p.A. Illuminazione, che si incaricheranno del ritiro gratuito e del conferimento presso i centri di raccolta specializzati opportunamente costituiti dalle Amministrazioni Pubbliche atti al recupero, trattamento e smaltimento dei RAEE. Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge.
N.B. Il ritiro gratuito di un apparecchio di illuminazione può essere rifiutato nel caso in cui vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricato della raccolta o nel caso in cui risulta evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi dai RAEE o nel caso in cui il peso dell'apparecchiatura ritirata sia superiore al doppio del peso dell'apparecchiatura nuova acquistata. In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

ENGLISH

CONTRACTUAL WARRANTY

Because Reggiani products have such a high standard of quality, the company can offer a contractual warranty that exceeds legal requirements and the customary warranties offered by luminaire suppliers.

1 PRODUCTS

- This warranty applies to all Reggiani products that use the RE LED LUCE SERIES as a lighting source, and it is limited to the lighting source and control gear technologies.

2 WARRANTY TERM

- Reggiani s.p.a. Illuminazione's warranty for all products that use the RE LED LUCE SERIES is valid for sixty-six months, starting on the product manufacture date: to activate the contractual warranty, validation is required by registering the installation online at www.reggiani.net.

Installation must be registered within sixty days.

3 WARRANTY CONDITIONS

- This warranty will be effective provided that:

1) the consumer utilizes the Reggiani product according to the product's specifications.
2) the product is properly installed by qualified technical staff who meet the regulatory requirements.
3) the consumer has not modified the luminaires and no maintenance has been performed by unqualified technicians.
Any consumer claiming this contractual warranty must demonstrate compliance with these conditions.

The contractual warranty set out herein must be claimed from Reggiani s.p.a. Illuminazione within three days after the luminaire malfunctions, so that Reggiani s.p.a. Illuminazione can take immediate steps to analyze the causes of said malfunction.

4 LIMITS OF WARRANTY

- Consumers who claim this warranty shall be entitled to replacement of the entire luminaire or of the drivers, if the malfunction regards this component.

5 EXCLUSION

- The warranty does not cover damage caused by transport; damage caused by using the luminaire under inappropriate environmental conditions;

damage caused by negligence, lack of maintenance, or attempts to repair it by unqualified or unauthorized personnel, or by using non-original accessories or parts.
Also excluded are the costs of labor to replace luminaires, and any damage even indirectly related to the defectiveness of the luminaire.

6 GOVERNING LAW

- The application, interpretation and all questions pertaining to the validity and effects of this contractual warranty shall be determined and governed by Italian law.



ROLLIOS

DEUTSCH

VERTRAGLICHE GARANTIE

Der hohe Qualitätsstandard ihrer Produkte erlaubt der Firma Reggiani, eine vertragliche Garantie anzubieten, die über die gesetzliche Gewährleistung sowie über die normalerweise von Lieferanten von Leuchten angebotene Garantie hinausgeht.

1 PRODUKTE

- Diese Garantie gilt für alle Produkte “Reggiani”, die als Lichtquelle die SERIE RE LED LUCE verwenden, und ist auf die Lichtquelle sowie die Vorschaltgeräte beschränkt.

2 GARANTIEZEIT

- Die von Reggiani s.p.a. Illuminazione eingeräumte Garantie für alle Produkte, die die SERIE RE LED LUCE verwenden, beträgt sechsundsechzig Monate ab Herstellungsdatum des Produkts. Die Aktivierung der erweiterten vertraglichen Garantie muss über die Online-Registrierung der Installation auf der Internetseite www.reggiani.net erfolgen. Die Registrierung muss innerhalb von sechzig Tagen nach der Installation durchgeführt werden.

3 GARANTIEBEDINGUNGEN

- Diese Garantie gilt unter folgenden Bedingungen:

1) Der Nutzer verwendet die Produkte Reggiani gemäß ihrer Spezifikationen.
2) Das Produkt ist von einem Fachmann korrekt installiert worden, der die geltenden gesetzlichen Qualifikationen besitzt.
3) Der Nutzer hat die Leuchten nicht verändert und eventuelle Wartungen wurden nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt.
Für die Inanspruchnahme der hier erteilten vertraglichen Garantie muss der Nutzer den Nachweis der Einhaltung dieser Bedingungen liefern.
Diese vertragliche Garantie ist gegenüber Reggiani s.p.a. Illuminazione innerhalb von drei Tagen nach Auftreten der Fehlfunktion der Leuchte geltend zu machen, damit Reggiani s.p.a. Illuminazione, auch zur Feststellung der Gründe dieser Fehlfunktion, sofortige Maßnahmen ergreifen kann.

4 BESCHRÄNKUNG DER GARANTIE

- Der Nutzer, der die Garantie geltend macht, hat Anspruch auf Ersatz der gesamten Leuchte oder der Treiber, wenn die Störung diese Komponenten betrifft.

5 GARANTIEAUSSCHLUSS

- Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die durch Transport, durch Einsatz der Leuchten unter ungeeigneten Umweltbedingungen, durch Fahrlässigkeit oder fehlender Wartung oder Reparaturversuchen verursacht wurden, die von nicht qualifiziertem und/oder autorisiertem Personal und ohne Verwendung von Originalzubehör - und ersatzteilen ausgeführt wurden.
Ausgenommen sind zudem die Arbeitskosten für den Ersatz der Leuchten und alle Schäden, auch mittelbare, die mit der Fehlerhaftigkeit der Leuchte verbunden sind.

6 ANWENDBARES RECHT

- Die Anwendung, Auslegung sowie alle mit der Wirksamkeit und Folgen dieser vertraglichen Garantie zusammenhängenden Angelegenheiten unterliegen dem italienischen Recht.

 **WEEE** Leuchten sind definitionsgemäß WEEE (Waste Electric and Electronic Equipment – Elektro- und Elektronik-Altgeräte) und gehören daher nicht zum üblichen Siedlungsabfall. Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am Ende ihrer  Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind. Daher ist der Nutzer verpflichtet, die gebrauchten Leuchten an den Vertreter zurückzugeben, wenn er eine gleichwertige neue Leuchte erwirbt, bzw., in Italien, direkt an den von Reggiani S.p.A. Illuminazione beauftragten Verband Ecolight (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione - Verband für die Beseitigung von gebrauchten Leuchten), der für die kostenlose Rücknahme und die Zustellung an spezialisierte, entsprechend von den öffentlichen Verwaltungen eingerichtete Rücknahmestellen zuständig ist, die in der Lage sind, WEEE zu verwerten, zu behandeln und zu beseitigen. Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungsanktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist.
N.B. Die kostenlose Rücknahme einer Leuchte kann abgelehnt werden, wenn die Gefahr einer Kontaminierung des mit der Rücknahme beauftragten Personals besteht, oder wenn es offensichtlich ist, dass die Leuchten die wesentlichen Bauteile nicht mehr enthalten bzw. andere Abfälle als Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten oder dass sie mehr als das Doppelte des Gewichts bei Neuenwerb besitzt. In diesen Fällen obliegt die Beiseitigung dem Nutzer.

FRANÇAIS

CONDITIONS DE GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le haut standard de qualité des produits Reggiani permet à la société d’offrir une garantie conventionnelle allant au-delà de la garantie légale et couramment proposée par les fournisseurs d’appareils d’éclairage.

1 PRODUITS

- La présente garantie s’applique à tous les produits «Reggiani » qui utilisent la SÉRIE RE LED LUCE comme source lumineuse, de manière limitée à cette série et aux technologies d’alimentation.

2 DURÉE DE LA GARANTIE

- La garantie accordée par Reggiani s.p.a. Illuminazione, pour tous les produits qui utilisent la SÉRIE RE LED LUCE , a une durée de soixante-six mois, à compter de la date de fabrication du produit et l’extension de la garantie conventionnelle doit être validée en enregistrant l’installation sur le site www.reggiani.net. L’enregistrement de l’installation doit être effectué dans les soixante jours qui suivent la date de réalisation.

3 CONDITIONS DE LA GARANTIE

- La présente garantie est valable à condition que:
1) l’utilisateur utilise le produit Reggiani conformément aux spécifications dudit produit;
2) le produit ait été correctement installé par du personnel technique qualifié en possession des compétences requises par les normes;
3) les appareils n’aient pas été modifiés par l’utilisateur et n’aient pas subi d’interventions de maintenance effectuées par des techniciens non qualifiés.
L’utilisateur désireux de faire valoir la garantie conventionnelle délivrée ici devra fournir la preuve que ces conditions ont été respectées.
L’application de la garantie conventionnelle prévus ici doit être demandée à Reggiani s.p.a. Illuminazione dans les trois jours qui suivent l’apparition du problème de fonctionnement de l’appareil, de manière à permettre à Reggiani s.p.a. Illuminazione une intervention immédiate, y compris pour analyser les causes du problème en question.

4 LIMITES DE LA GARANTIE

- L’utilisateur qui fera valoir la garantie, aura droit au remplacement de l’appareil dans son ensemble ou des drivers de LED, si l’anomalie concerne ce composant.

5 EXCLUSION

- La garantie ne couvre pas les dommages causés par le transport: les dommages causés par l’utilisation de l’appareil dans des conditions ambiantes inadéquates; les dommages causés par la négligence, un manque d’entretien ou des tentatives de réparation effectuées par du personnel non qualifié et/ou non autorisé et dans tous les cas en utilisant des accessoires ou des pièces de rechange qui ne sont pas d’origine.
La garantie ne couvre pas non plus les frais de main d’œuvre pour le remplacement des appareils et, dans tous les cas, tout dommage lié, même indirectement, au défaut de l’appareil.

6 LOI APPLICABLE

- L’exécution, l’interprétation et toutes les questions liées à la validité et aux effets de la présente garantie conventionnelle seront déterminées et régies par la loi italienne.

ESPAÑOL

CONDICIONES DE GARANTÍA CONVENCIONAL

El elevado estándar de calidad de los productos Reggiani permite que la empresa pueda ofrecer una garantía convencional que supera a la garantía legal y la garantía habitual de los proveedores de equipos de iluminación.

1 PRODUCTOS

- La presente garantía se aplica a todos los productos “Reggiani” que utilizan la SERIE RE LED LUCE como fuente luminosa, de manera limitada a la misma y a las tecnologías de alimentación.

2 DURACIÓN DE LA GARANTÍA

- La garantía prestada por Reggiani s.p.a. Illuminazione, para todos los productos que utilizan la SERIE RE LED LUCE , tiene una duración de sesenta y seis meses, a transcurrir desde la fecha de fabricación del producto. La ampliación de la garantía convencional deberá validarse mediante el registro de la instalación a través de la página www.reggiani.net. El registro de la instalación debe realizarse antes de sesenta días desde la misma.

3 CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- La presente garantía tendrá eficacia siempre y cuando:
1) el usuario utilice el producto Reggiani de acuerdo con las características técnicas del propio producto;
2) el producto haya sido instalado correctamente por personal técnico cualificado y que cumpla con los requisitos previstos por la normativa;
3) el usuario no haya modificado los equipos y no se haya realizado un mantenimiento por parte de técnicos no cualificados.
El usuario que quisiera disfrutar de esta garantía convencional, deberá demostrar que se han respetado las condiciones aquí detalladas.

La garantía convencional aquí prevista deberá reclamarse a Reggiani s.p.a. Illuminazione en un plazo de tres días desde el inicio del funcionamiento incorrecto del equipo, de manera que Reggiani s.p.a. Illuminazione pueda llevar a cabo una intervención inmediata y un análisis de las causas del propio funcionamiento incorrecto.

4 LÍMITES DE LA GARANTÍA



- El usuario que disfrute de la garantía tendrá derecho a la sustitución del equipo en su totalidad o de los driver de alimentación si la anomalía afecta a dicho componente.

5 EXCLUSIÓN

- La garantía no cubre los daños debidos al transporte: daños provocados por el uso del equipo en condiciones ambientales inadecuadas; daños debidos a negligencia o intentos de reparación llevados a cabo por personal no cualificado y/o no autorizado y, en cualquier caso, con el uso de accesorios o piezas de recambio no originales. Asimismo, se excluyen los costes de mano de obra para la sustitución de los equipos y, en cualquier caso, todos los daños relacionados, aunque sea indirectamente, con la defectuosidad del equipo.

6 LEY APLICABLE

- La ejecución, interpretación y todas las cuestiones relacionadas con la validez y efecto de la presente garantía convencional estarán determinadas y reglamentadas por la legislación italiana.

 **RAEE** Los aparatos de iluminación se definen RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos. Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y  eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas.
Por lo tanto, el usuario debe entregar los aparatos de iluminación usados al Distribuidor (cuando compre un aparato igual nuevo) o bien directamente al Consorcio para la Eliminación de Aparatos de Iluminación – Ecolight – (sólo en el territorio italiano), como delegado por Reggiani S.p.A. Illuminazione, que recoge gratuitamente los aparatos y los lleva a los centros especializados de recogida (creados por las Administraciones Públicas) para la valorización, tratamiento y eliminación de los RAEE. En caso de eliminación ilegal o impropia de dichos residuos, a los inobservantes se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fija según la Ley.

NOTA El Consorcio puede rechazar la recogida gratuita de un aparato de iluminación en los siguientes casos: cuando existe riesgo de contaminación del personal encargado de la recogida; cuando el aparato no contiene los componentes esenciales o contiene residuos que no sean RAEE; cuando el peso del aparato retirado es superior al doble del peso del aparato nuevo comprado. En todos estos casos, la eliminación corre a cargo del poseedor del aparato.

REGGIANI GROUP:

REGGIANI SPA ILLUMINAZIONE
20845 Sovico - (MB) Italy
tel. (+39) 039 2071.1
contact@reggiani.net

REGGIANI LTD LIGHTING
Borehamwood Herts WD6 1LT London UK
tel. (+44) 020 82363000
reggiani@reggiani.co.uk

REGGIANI LIGHTING USA, INC.
372 Starke Road - Carlstadt NJ 07072
tel. (+1) 201 372 1717
reggianilighting@reggiani.net

REGGIANI DEUTSCHLAND GMBH
D - 46049 - Oberhausen
tel. (+49) 0 208 620 396 - 0
info@reggiani-gmbh.de

REGGIANI NINGBO ITG LIGHTING CO.LTD
Ningbo China 315010
tel. (+86) 574 88418655, 88412627
info@itglight.com

Showroom Bureau Projets
75011 Paris France
tel. (+33) 01 433 82704
reggiani-showroom@wanadoo.fr

Showroom
315040 Ningbo China
show@itglight.com